



00112694  
00112695

## LED Built-in Spotlight

### LED-Einbaustrahler

Operating Instructions

**GB**

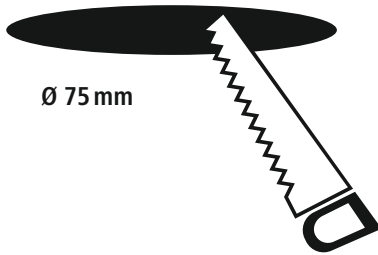
Bedienungsanleitung

**D**



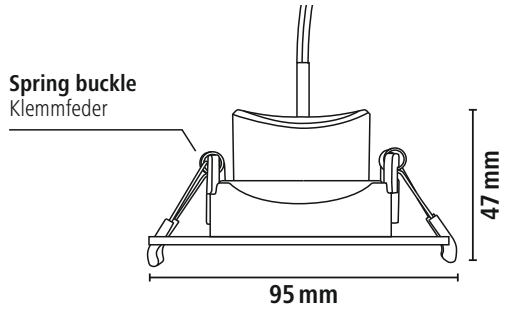
**Step 1: cut the hole on ceiling**

Schritt 1: Loch in die Decke schneiden



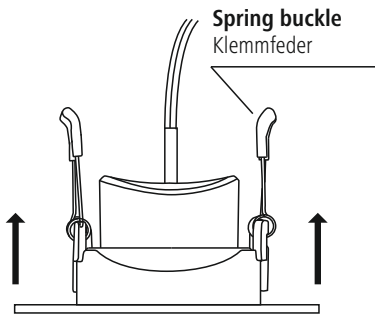
**Step 2: connect power (AC 220 - 240 V)**

Schritt 2: Stromversorgung anschließen



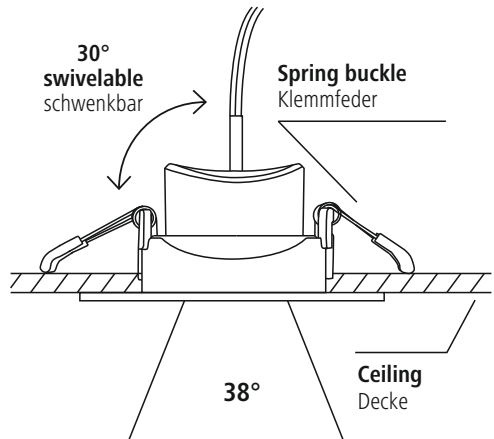
**Step 3: Vertically put the spring buckle and then release on the hole of ceiling**

Schritt 3: Setzen Sie den Federbügel vertikal ein und lassen Sie ihn dann in das Loch ein.




**Step 4: Finish installation**


Schritt 4: Installation abschließen




Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

**1. Explanation of Warning Symbols and Notes**

- Risk of electric shock** 

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- Warning** 

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.
- Note** 

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

	<p><b>Electrical device of protection class II</b></p> <p>Protection against electric shocks by reinforced or double insulation of voltage-carrying parts</p>
	The product is intended for indoor use only.
	Use only in dry conditions.
	Do not place heat-insulating material on the light.
	Das Produkt ist nur mit Wechselstrom zu verwenden.
	<p><b>Cannot be dimmed</b></p> <p>The lamp is not suitable for use with conventional dimmers.</p>
	The product must only be connected by a qualified electrician who complies with national and local power supplier regulations and who possesses knowledge of installation locations, fire protection and electrical installation.

**2. Package Contents**

- 3 LED Built-in spotlights
- Quick start guide

**3. Safety Notes**

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is exclusively intended for installation in suspended ceilings or suitable installation pots or concrete installation housings.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- **Children** are not permitted to play with the device. **Children** may not clean the product or perform **user maintenance** without supervision.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- The product is intended for indoor use only. It is not suitable for installation in bathrooms.
- The product may only be operated with the type of power supply network described on the name plate.
- Before installation, ensure that the ceiling can hold the weight of the product and make sure that there are no electrical, water, gas or other cables in the ceiling at the installation location.
- Electrical cables must never be pinched or twisted between the product and the surface.
- If the product is attached to a metal surface, it must be connected to the protective conductor or the potential equalisation conductor of the installation.
- These recessed lights are not compatible for use with twilight switches, motion detectors or dimmers.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not bend or crush the cable.
- Ensure that no electrical cables are crushed or damaged during installation or adjusting.

## Warning



- Please note that lamps (even LEDs) generate heat and may become hot. Always let the lamp cool off for a few minutes before touching it.
- The device may only be operated on a 230 V 50 Hz AC voltage supply. Work with the 230 V mains supply may only be carried out by electricians certified in your country. The applicable accident prevention regulations are to be observed.
- To avoid an electric shock from the device, please disconnect the mains voltage (switch off circuit breaker). Failure to observe the installation instructions can cause fires or other hazards.

## Risk of electric shock



Do not open the product. Do not continue to operate the product if it is damaged, which may be indicated by smoke, odours or loud noises. Contact your dealer or our service department immediately (see 'Service and support').

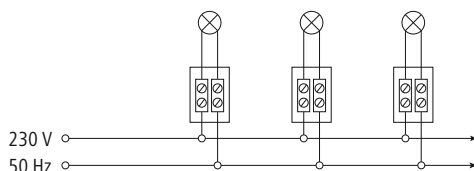
## Note



The light source of this light is not replaceable; when the light source has reached the end of its life, you need to replace the entire light.

## Example installation in wood/drywall ceiling:

1. Before starting installation, maintenance or repair work, disconnect the circuit from the power supply by switching off the circuit breaker.
2. Secure the circuit from switching on again.
3. Check whether the required minimum installation depth of at least 80 mm (47 mm light + 33 mm distance) is provided. The distance between the upper edge of the light and the ceiling must not be less than 33 mm to allow for ventilation. The minimum distance between the lights and flammable materials must not be less than 50 cm. Do not cover the light with heat-insulating material.
4. Mark the desired installation location of the light.
5. Drill the installation opening with a  $\varnothing$  of 75 mm using a suitable hole saw. Pay attention to invisible installation and supply lines.
6. The clamping points (e.g. lustre terminal) between the building wiring and the connection cable of the recessed light must be located in suitable junction boxes. (Not included in the scope of delivery).
7. The construction and insulation of the extension cables to the next recessed light must correspond to the operating mode. Yellow/green line – (earth/protective conductor) is not connected. Additional lights are wired in the same manner.



8. Close the junction box and push it into the installation opening. Ensure that the cables are free of compressive and tensile forces. Protect all cables and insulation from possible damage.
9. Position the recessed light at an angle and then insert a tensioned clamp into the installation opening. The springs of the clamp are very strong and can cause injuries!
10. Insert the second tensioned clamp into the installation opening. Slowly insert the recessed light completely into the installation opening. The force of the clamps is sufficient to hold the recessed light in position.
11. No additional fixing is necessary. For exact alignment, you can easily move and rotate the position of the recessed light. The inner part of the light can also be swivelled.
12. Do not switch the circuit breaker back on until all recessed lights are completely installed.

## Disassembly:

1. Pull the recessed light out of the installation opening on one side. Ensure that the clamp does not unintentionally slip out of the opening, otherwise there is a risk of your fingers getting caught.
2. Carefully pull the clamps out of the installation opening one after the other.
3. Continue disassembly in the reverse order to assembly.

## 4. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.
- Before starting installation, maintenance or repair work, disconnect the circuit from the power supply by switching off the circuit breaker.
- Secure the circuit from switching on again.

## 5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

---

## 6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 7. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 8. Technical data

Item	112695	112694
Voltage	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Lamp Current	52 mA	40 mA
Nominal lamp power	7 W	5 W
Luminous flux	450 lm	350 lm
Colour temperature	3000K, warm white, CRI 80	3000K, warm white, CRI 80
Protection class	II	II
Safety class	IP 20; installation in dry areas only	IP 20; installation in dry areas only
Diameter	Outside: 95mm; fitting dimension: 75mm	Outside: 95mm; fitting dimension: 75mm
Mounting depth	47mm	47mm
Lifetime	25.000h	25.000h
Number of switching cycles	12.500 times	12.500 times
Beam angle	38° + 30° rotatable	38° + 30° rotatable
Dimmable	No	No

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlags



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

	<b>Elektrisches Gerät der Schutzklasse II.</b> Schutz vor elektrischem Schlag durch verstärkte oder doppelte Isolierung von spannungsführenden Teilen.
	Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
	Nur in trockener Umgebung einsetzen.
	An der Leuchte dürfen keine wärmedämmenden Stoffe anliegen.
	Das Produkt ist nur mit Wechselstrom zu verwenden.
	<b>Nicht dimmbar.</b> Die Lampe ist nicht für die Verwendung mit einem herkömmlichen Dimmer geeignet.
	Der Artikel darf nur von einer Elektrofachkraft angeschlossen werden, welche die landesüblichen Vorschriften und die der örtlichen Energieversorgungsunternehmen einhält, sowie über Kenntnisse zu Montageorten, Brandschutz und elektrische Installation verfügt.

## 2. Packungsinhalt

- 3 Einbaustrahler
- 1 Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Montage in abgehängten Decken oder entsprechenden Einbautöpfen bzw. Beton-Einbaugeschäften vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Das Produkt sollte ausschließlich in geschlossenen Räumen installiert werden. Es ist nicht für die Installation in Badezimmern geeignet.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Decke für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Decke keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Elektrische Leitungen dürfen zwischen dem Produkt und der Oberfläche niemals eingeklemmt oder verdreht werden.
- Wenn das Produkt an einer Metalloberfläche angebracht wird, muss diese mit dem Schutzleiter oder dem Potenzialausgleichsleiter der Installation verbunden sein.
- Diese Einbauleuchten sind nicht kompatibel zum Betrieb mit Dämmerungsschaltern, Bewegungsmeldern oder Dimmern.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## Warnung



- Beachten Sie, dass Lampen (auch LED) hohe Temperaturen entwickeln und heiß sein können. Geben Sie der Lampe immer einige Minuten zum Abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Der Betrieb des Gerätes ist ausschließlich am 230V 50Hz Wechselspannungsnetz zulässig. Arbeiten am 230V-Netz dürfen nur von einer in Ihrem Land zertifizierten Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages am Gerät bitte Netzspannung freischalten (Sicherungsautomat abschalten). Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brände oder andere Gefahren entstehen.

## Gefahr eines elektrischen Schlages



Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigung, davon ausgehender Rauchentwicklung, Geruchsbildung oder lauten Geräuschen nicht weiter. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder unsere Serviceabteilung (siehe Pkt. Service und Support).

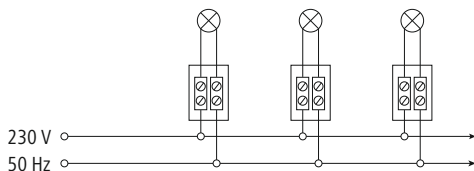
## Hinweis



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

## Beispiel Montage in Holz/Trockenbaudecke:

1. Schalten Sie vor Beginn der Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Stromkreis durch Ausschalten der Sicherung spannungsfrei.
2. Sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten.
3. Prüfen Sie, ob die erforderliche Mindesteinbautiefe von min. 80mm (47mm Leuchte + 33mm Abstand) gegeben ist. Der Abstand zwischen oberem Rand der Leuchte und Decke darf nicht weniger als 33mm betragen, um eine Belüftung zu ermöglichen. Der Mindestabstand zwischen den Leuchten und entzündlichen Werkstoffen darf nicht weniger als 50cm betragen. Leuchte nicht mit Wärme- Dämmmaterial abdecken.
4. Markieren Sie die gewünschte Einbauposition der Leuchte.
5. Erstellen Sie die Einbauöffnung mit einem Ø von 75 mm mit einer entsprechenden Lochsäge. Achten Sie dabei auf nicht sichtbare Installations- und Versorgungsleitungen.
6. Das Verkleben der Klemmstellen (z.B. Lüsterklemme) zwischen Hausinstallation und Einbaustrahler-Anschlusskabel muss in geeigneten Verteilerdosen erfolgen. (Nicht im Lieferumfang enthalten).
7. Weiterführende Kabel zur nächsten Einbauleuchte müssen in Aufbau und Isolierung der Betriebsart entsprechen. Leitung gelb/grün - (Erde/Schutzleiter) wird nicht angeschlossen. Weitere Leuchten werden parallel weiter verkabelt.



8. Schließen Sie die Verteilerbox und schieben Sie diese in die Einbauöffnung. Beachten Sie weiter, dass die Kabel frei von Druck- und Zugkräfte sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen.
9. Setzen Sie die Einbauleuchte schräg an und führen zuerst eine gespannte Klammer in die Einbauöffnung ein. Die Federn der Klammer sind sehr stark und können bei Unachtsamkeit Verletzungen verursachen!
10. Führen Sie nun die zweite gespannte Klammer in die Einbauöffnung ein. Die Einbauleuchte wird nun langsam vollständig in die Einbauöffnung eingeführt. Die Kraft der Klammern ist ausreichend, um die Einbauleuchte in ihrer Position zu halten.
11. Es ist keine weitere Fixierung erforderlich. Zur genauen Ausrichtung kann die Einbauleuchte leicht in ihrer Position verschoben und gedreht werden. Der innere Leuchenteil ist zusätzlich noch schwenkbar.
12. Schalten Sie die Sicherung erst nach vollständig erfolgter Montage aller Einbauleuchten wieder ein.

## Demontage

1. Ziehen Sie die Einbauleuchte einseitig aus der Einbauöffnung heraus. Achten Sie hierbei darauf, dass die Klammer nicht ungewollt aus der Öffnung rutscht. Es besteht sonst die Gefahr, dass Sie sich die Finger klemmen.
2. Ziehen Sie zuerst eine, danach die andere Klammer vorsichtig aus der Einbauöffnung heraus.
3. Die weitere Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage.

## 4. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.
- Schalten Sie vor Beginn der Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Stromkreis durch Ausschalten der Sicherung spannungsfrei.
- Sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten.

## 5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.  
Hotline: +49 9091 502-0 (DE/EN)  
Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

---

## 7. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 8. Technische Daten

<b>Artikel</b>	<b>112695</b>	<b>112694</b>
<b>Spannung</b>	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
<b>Lampenstrom</b>	52 mA	40 mA
<b>Nennleistungsaufnahme</b>	7 W	5 W
<b>Nutzlichtstrom</b>	450 lm	350 lm
<b>Farbtemperatur</b>	3000K, warmweiss, CRI 80	3000K, warmweiss, CRI 80
<b>Schutzklasse</b>	II	II
<b>Schutzart</b>	IP 20; Einbau nur in trockenen Bereichen	IP 20; Einbau nur in trockenen Bereichen
<b>Durchmesser</b>	Außen: 95mm; Einbaumaß: 75mm	Außen: 95mm; Einbaumaß: 75mm
<b>Einbautiefe</b>	47mm	47mm
<b>Lebensdauer</b>	25.000h	25.000h
<b>Schaltzyklen</b>	12.500 Mal	12.500 Mal
<b>Abstrahlwinkel</b>	38° + 30° schwenkbar	38° + 30° schwenkbar
<b>Dimmbar</b>	Nein	Nein





**Distributed by  
Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**

**CE**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00112694\_95/06.20